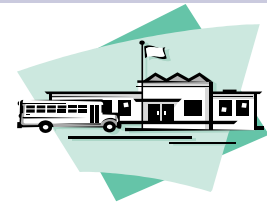


Dual Language Program Newsletter

Las noticias del Programa de Dos Idiomas



**Huntington
Union Free
School District**

Volume 7 Issue 3
January/February 2011
enero/febrero del 2011

Flower Hill Primary School

Srta. Sabogal—Kindergarten



In January and February, students have been working on writing about the winter season, polar animals and Martin Luther King Jr. As the year has progressed we have incorporated those themes in our reading, social studies, math and science. We even started taking home Dino Dan every weekend to write in our class notebook about our weekend activities with our class mascot. We have also worked on graphic organizers to better help us understand books and make comparisons. We received a visit from Dr. Gellerman who spoke in both Spanish and English to help us understand about better oral hygiene and compared Ratoncito Perez and the Tooth Fairy. Other celebrations and activities in January and February we worked on were: Chinese New Year, Groundhogs Day, 100th Day, President's Day.

En enero y febrero, los niños han estado trabajando en cómo escribir oraciones sobre el invierno, animales polares y Martin Luther King Jr. Nosotros hemos incorporado estos temas en nuestros libros, estudios sociales, matemáticas y ciencia. También empezamos a llevar a Dino Dan a casa cada fin de semana en nuestro cuaderno de clase para escribir sobre nuestras actividades de fin de semana con nuestra mascota. Para mejor entender libros y para hacer comparaciones hemos estado trabajando mucho con organizadores gráficos. Recibimos una visita de la dentista bilingüe Dra. Gellerman en español e inglés para entender la salud bucal, leímos sobre Ratoncito Pérez y lo comparamos con el Hada de los Dientes. Otras celebraciones y actividades en enero y febrero fueron: Año Nuevo Chino, Día de la Marmota, 100 Días de Escuela y Día de los Presidentes.

Señora Connolly—1st grade/primer grado

In January, the children learned all about magnets. They also learned about polar animals and their homes. Students continued to work on reading and writing skills.

In February, we celebrated several holidays including Valentine's Day, the 100th Day of School and President's Day. In math, we found partners of 100, learned place value and added tens and ones.



En enero, los niños aprendieron acerca de imanes, los animales polares y sus hogares. Los niños continuaron progresando en sus habilidades de lectura y escritura.

En febrero, celebramos varios días festivos incluyendo el día de San Valentín, el día 100 de la escuela y el día de los presidentes. En escritura, aprendimos acerca de palabras descriptivas. En matemáticas, encontramos parejas de cien, aprendimos acerca del valor posicional y sumamos decenas y unidades.

One Program, Two Languages, Many Friends
Un programa, dos idiomas, muchos amigos

Señor Edwards—2nd grade/segundo grado



In January we started off the new year in math by learning two-digit addition with numbers and money. We studied the solar system in science and even went to the Vanderbilt Planetarium. In social studies we studied wants and needs and read about the life of Martin Luther King, Jr. In writing we worked on “How to” paragraphs.

In February we discussed Groundhog Day, Chinese New Year, and President’s Day. We learned about the lives of Washington and Lincoln. In math we learned about time. In science we began to study animals and their characteristics. The students began working on animal reports.

En enero empezamos el año nuevo en matemáticas aprendiendo cómo sumar números de dos dígitos usando números y dinero. Estudiamos el sistema solar en ciencia y aún fuimos al Planetario de Vanderbilt. En estudios sociales estudiamos lo que queremos y lo que necesitamos y leímos sobre la vida de Martin Luther King, Jr. En escritura escribimos párrafos acerca “de cómo” hacer varias cosas.

En febrero hablamos acerca del día de la marmota, el año nuevo chino y el día de los presidentes. Aprendimos acerca de las vidas de Washington y Lincoln. En matemáticas aprendimos cómo decir la hora. En ciencia empezamos a estudiar animales y sus características. Los estudiantes comenzaron a escribir informes sobre los animales.

Southdown Primary School

Señora Poy—Kindergarten



The beginning of a new year provides a fresh start; our class made resolutions. We also celebrated Martin Luther King’s ideas of peace and equality by being kind and fair. Our teddy bear picnic and study of bears were great. In Spanish we are focusing on reading and writing.

There were many special days in February. After our predictions for Groundhog Day we enjoyed sharing Valentine’s Day during our card exchange. Next, we had fun on the theatre trip. Third on this list was counting our way to 100 days and finally, we learned about the presidents and we squeezed in polar animal studies as well. We were glad for some rest during the winter recess.

El comienzo del año nuevo provee siempre nuevas oportunidades, nuestra clase tomó ventaja de la oportunidad e hizo resoluciones para el año nuevo. También nosotros celebramos la ideología de Martín Luther King de paz e igualdad, siendo amables y justos con nuestros semejantes. Nuestra merienda campestre (picnic) y estudio de osos fue maravilloso. En español nos concentramos en lectura y escritura.

Hubieron muchos días especiales en febrero. Después de nuestras predicciones para el día de la marmota, disfrutamos compartiendo tarjetas del día de San Valentín durante nuestro intercambio de tarjetas. Seguidamente, nos divertimos en el viaje al teatro. Después de eso, fue contar hasta 100 días y finalmente aprendimos sobre los presidentes e incluimos un estudio de animales polares. Estuvimos muy contentos de tener un descanso durante el receso de invierno.

Señora Szabo—1st grade/primer grado

In January Mrs. Szabo’s class worked on the verbs: comer, hacer, correr and ver in spelling. In math they worked on addition and subtraction problems. They added by 10’s and “decades”. They worked on tens and ones. They then worked with money (dimes, pennies and nickels). They also did the hundred chart. In writing, they worked on winter words. In reading, they focused on comprehension. In science, they covered the topics of sink and float as well as colors and weather.

In February the class worked on the following verbs in spelling: escribir, salir, subir, and venir. In math they covered the topics of most and fewest. They worked on graphs, problem solving and unknown partners, they also continued math mountains. They covered Valentine’s Day as well as black history month where they read about: Ruby Bridges, Martin Luther King and Barak Obama. We had a lovely Valentine’s Day party and during PARP week, we had some parents come in to read to the class.



En enero la clase de la señora Szabo trabajó con los verbos: comer, hacer, correr y ver durante deletreo. En matemáticas sumaron y restaron usando problemas escritos. Sumaron por decenas y trabajaron con decenas y unidades. También hicieron la gráfica de cien. Para escribir usaron palabras relacionadas al invierno. En la lectura practicaron la habilidad de comprensión. En ciencias cubrieron el tema de hundir y flotar, los colores y el tiempo.

En febrero aprendimos los siguientes verbos en deletreo: escribir, salir, subir, y venir. En matemáticas cubrieron el tema de mas y menos y empezaron a usar gráficas. Aprendieron sobre el día de San Valentín y el mes de los afro-americanos. Leyeron sobre Ruby Bridges, Martin Luther King y Barak Obama. Tuvimos una fiesta de San Valentín y para la semana de PARP vinieron muchos padres a leer.

Southdown Primary School

Sr. Crimi—2nd grade/segundo grado

Mr. Crimi's class began the new year like many of us do: writing new year's resolutions! The activity led to a great discussion about motivation and willpower.... The students took time analyzing print and television advertisements through the website Brainpop Jr. They identified hidden messages in commercials, then wrote visual advertisements for imaginary products... They finished a piece in Spanish called "Mi amigo y yo," for which each student compared a classmate to his or herself. It was a great way to practice interviewing skills like questioning and listening. They also wrote pen pal letters to Mr. Edwards' class at Flower Hill. They learned the body parts in Spanish, too... They spent January on a long math unit on adding and subtracting two and three-digit numbers, including regrouping when adding. February was for a unit on telling time... In science they completed their weather unit with a "severe weather" poster project. Boy, they enjoyed sharing facts about destructive weather! They also studied a mini-unit on light energy and began a unit on motion. Through a lesson with our guest teacher "Marigold Mike," they learned about decomposition and made their own mini vermicompost bins, complete with real worms!... In social studies they began a unit on goods and services, including the concepts of income and taxes.



¡La clase del Sr. Crimi empezó el año como lo comenzamos muchos de nosotros, con resoluciones del año nuevo! Esta actividad les hizo pensar en la motivación y en la fuerza de voluntad. Los estudiantes analizaron anuncios en televisión y revistas del sitio Brainpop Jr. Ellos identificaron los mensajes escondidos en los anuncios, y escribieron anuncios para productos imaginarios. Terminaron un ensayo en español titulado "Mi amigo y yo" para que cada estudiante se compare con un compañero. Fue una buena manera de practicar las destrezas de entrevista, cómo preguntar y escuchar. También escribieron cartas a los estudiantes de la clase del Sr. Edwards en Flower Hill. Aprendieron las partes del cuerpo en español. Pasaron el mes de enero con un



tema largo de matemáticas sobre las sumas y restas de números con dos y tres dígitos. Pasaron el mes de febrero con una unidad de la hora y cómo leer un reloj. En ciencias, prepararon un cartel de "tiempo peligroso." ¡Se divertieron compartiendo lo que aprendieron!

También estudiaron una unidad sobre la luz y comenzaron una unidad sobre el movimiento. A través de una lección de nuestro maestro invitado "Marigold Mike" aprendieron sobre la descomposición e hicieron sus propios contenidos de abono orgánico de gusanos. ¡Usaron gusanos de verdad! En estudios sociales empezaron una unidad de productos y incluyendo los conceptos de ingresos e impuestos.

Señora Ortega—3rd grade/tercer grado

Our class was filled with love during the months of January and February. We were busy reading poems about Valentine's Day and what love meant to us. We wrote acrostic poems both in Spanish and English. The kids decorated our literature tree with red hearts. In each of these hearts the kids wrote the meaning of love. Our class also had a surprise "Splash" from an anonymous class. Each child in our class received a heart from another student. We also "Splashed" another class and we decorated the school with a chain of hearts that all the classes had received. In math, we were flipping, turning and sliding during our geometry lessons. The students continued to practice the multiplication tables and began learning about division. In science, we explored the solar system, reached the planets and presented the facts in class. In social studies, the students researched a famous person. They created a poster with important facts and with pictures about the person. They also presented their project in class. Finally, it was time to relax and enjoy a performance. Finally we attended C.W. Post to watch a Japanese woman make origami. We were amazed at her talent. The students had a fabulous time!

Nuestra clase estaba cubierta de cariño durante los meses de enero y de febrero. Éstábamos ocupados leyendo poemas de San Valentín y escribiendo lo que significa "Amor" para nosotros. Escribimos poemas acrósticos en español e inglés. Los niños decoraron nuestro árbol de la literatura con corazones rojos. En cada corazón los niños escribieron su significado de la palabra "Amor". Nuestra clase fue salpicada con amor por una clase anónima. Recibimos tarjetas de San Valentín de esta clase anónima. Después nuestra clase escogió otra clase y también le dimos un salpición de amor. Con las tarjetas que todas las

clases recibieron, decoramos alrededor de la escuela. En matemáticas aprendimos geometría y los niños continuaron practicando multiplicación. Ellos también están aprendiendo división. En ciencia, exploramos el Sistema Solar, investigamos los planetas y presentamos nuestro proyecto en clase. En estudios sociales, los niños escogieron una persona famosa. Ellos decoraron su proyecto con fotos e ilustraciones. Después los estudiantes presentaron su persona famosa en la clase. Finalmente, era tiempo para relajarnos y divertimos con una actuación. Por lo tanto, asistimos a C.W. Post para ver a una señora japonesa hacer figuras de papel muy creativas. Éstábamos asombrados con su talento. Todos tuvimos un tiempo fabuloso.



Southdown Primary School

Señora Triessl—4th grade/cuarto grado

In January we reviewed reading comprehension strategies, main idea and many other concepts tested on the ELA test. In math we studied division with remainders. In science we began our electricity unit identifying opened and closed circuits. In social studies students analyzed information by identifying similarities and differences comparing the Algonquin's and Iroquois.



In February the students wrote a persuasive writing piece to Mrs. Marino in reference to positive changes for Southdown Primary School. They used figurative language to express their sentiments about an important person in their lives with poetry. We also studied Martin Luther King, Barack Obama and many other important figures in the African-American community. In math we continued with division in an extended form. The students created and presented their social studies projects to the class on Native Americans from New York.

En enero repasamos las estrategias de la comprensión de lectura, la idea principal y muchos otros conceptos evaluados en el examen estatal de las artes de lenguaje de inglés. En matemáticas estudiamos la división con residuo. En ciencia empezamos a estudiar la electricidad y los circuitos. En estudios sociales los estudiantes analizaron información sobre los algonquinos y los iroqueses identificando las diferencias y semejanzas.

En febrero los estudiantes escribieron una carta a la Sra. Marino refiriéndose a los cambios positivos en la escuela Southdown. Usaron lenguaje figurativo en un poema para expresar sus ideas sobre alguien importante en sus vidas. También estudiamos a Martin Luther King, a Barack Obama y personajes importantes de la comunidad afro-americana. En matemáticas continuamos con división mas avanzada. En estudios sociales los estudiantes presentaron proyectos sobre los indígenas de Nueva York.

Washington Primary School

Srta. Bonilla—Kindergarten

In January, Ms. Bonilla's Dual Language Kindergarten class studied penguins. The students learned songs, read books, did artwork, and wrote a big book all about penguins. At the end of the month, the class performed a bi-lingual presentation to parents. After the presentation, parents had the chance to walk around the classroom and view the diorama exhibit in which students depicted different penguin habitats.



In February, students learned how to write friendly letters. The class created a mailbox out of a cardboard box. Throughout the beginning of the month, students were allowed to write letters to their friends and teachers which they could then place in the classroom mailbox. The class then celebrated Valentine's Day by making and decorating valentine holders. They then gathered their valentines and other letters written by their friends over the past weeks in the holder to take home.

En enero, la clase de Srta. Bonilla estudió los pingüinos. La clase aprendió canciones, leyó libros, hizo arte, y escribió un libro grande sobre los pingüinos. Al fin del mes, la clase hizo una presentación bilingüe sobre los pingüinos para los padres. Después de la presentación, los padres tuvieron la oportunidad de ver dioramas hechos por los estudiantes que representaban diferentes regiones donde viven los pingüinos.

En febrero, los estudiantes aprendieron cómo escribir cartas amistosas. La clase hizo un buzón de correo con una caja de cartón. Durante las primeras semanas del mes, los estudiantes escribieron cartas a sus amigos y sus maestros que también pudieron echar en el buzón de la clase. La clase celebró el Día de San Valentín haciendo y decorando un titular para guardar todas sus cartas y llevarlas a la casa.

Washington Primary School

Señora Engle—First grade/primer grado

Mrs. Engle's Class received the 2011 with great enthusiasm. With the New Year, we began our Spelling Program and off to a great start! In Spanish we have been writing about winter, snow and things we do outside. In English we learned to write friendly letters and are working on "How to" books. In Math we have continued to work on addition and subtraction story problems and we've learned all about standard systems of measurement so we are on a "measuring hunt!" In Science we are learning about arctic animals and hibernation. In Social Studies we learned all about Dr. Martin Luther King's dream and wrote about our hopes and dreams for our country. We have also learned about our presidents Abraham Lincoln and George Washington and our current president Barack Obama. We celebrated Valentine's Day with an exchange of friendly notes and cards in both languages!



La clase de la Sra. Engle recibió el 2011 con gran entusiasmo. Junto con el Año Nuevo empezamos nuestro programa de deletreo. ¡Hemos tenido un gran comienzo! En español hemos estado escribiendo sobre el invierno, la nieve y las actividades que hacemos afuera. En inglés aprendimos a escribir cartas amigables y estamos trabajando con libros que nos enseñan a hacer algo. En matemáticas continuamos nuestro trabajo en problemas con historia de adición y resta, y hemos aprendido sobre los sistemas de medidas estándares. ¡Estamos en una "caza de medidas"! En ciencias hemos estado estudiando animales árticos y lo que significa invernar. En estudios sociales aprendimos todo sobre el sueño del Dr. Martin Luther King Jr. y escribimos sobre nuestros sueños y esperanzas para nuestro país. También hemos aprendido sobre los presidentes Abraham Lincoln y George Washington y sobre nuestro actual presidente Barack Obama. ¡Celebramos el Día de la Amistad con un intercambio de tarjetas y notas escritas en los dos idiomas!

Señora Lanzot—2nd grade/segundo grado

In January, the students in Mrs. Lanzot's class studied about Martin Luther King, Jr. They learned how he made positive changes using peaceful actions. They practiced his way of thinking by understanding how they could make positive changes by talking things out. They learned how to add and subtract by re-grouping. They also practiced map skills by using a compass rose.

In February, the students in Mrs. Lanzot's class studied Presidents Washington, Lincoln and Obama. They also expressed their love and appreciation to their parents by writing poems using similes. They journeyed along the Underground Railroad via stories read in the class and are now enjoying multiplication in math.

En enero, los estudiantes en la clase de la Sra. Lanzot estudiaron sobre Martín Luther King, Jr. Aprendieron cómo hizo cambios positivos por medio de acciones pacíficas. Los estudiantes practicaron su forma de pensar entendiendo cómo se pueden hacer cambios positivos en forma pacífica. Ellos aprendieron a sumar y a restar formando grupos. También practicaron cómo leer mapas usando una brújula.



En febrero, los estudiantes en la clase de la Sra. Lanzot estudiaron los presidentes Washington, Lincoln y Obama. También expresaron su cariño y agradecimiento a sus padres escribiéndoles poemas utilizando símiles. Viajaron en el "Underground Railroad" (un camino que llevaba a los esclavos a la libertad) a través de historias leídas en clase. En matemáticas están gozando multiplicando.

Proverbs/Proverbios

**Caras vemos, corazones no sabemos.
Faces we see, hearts we don't know.**

**El que no llora, no mama.
The squeaky wheel gets the grease.
He that doesn't cry, doesn't suckle.**

Jefferson Primary School

Señora Lanoue-Kindergarten

We began in the month of January by learning about hibernating and arctic animals and their habitats. We were even able to view some of the animals over the internet via webcams. Then we studied the Solar System, Dr. Martin Luther King, Jr., and the Chinese New Year. The author of the month for January was Jan Brett. The children enjoyed comparing and contrasting characters and settings from the many books we read.



In February we started discussing shadows and Groundhog Day. We learned about various important figures in US history: for President's Day, Washington and Lincoln and for Black History Month: Harriet Tubman and Rosa Parks. We also celebrated Valentine's Day by writing cards and decorating gifts. Dental Health Month proved to be very interesting as the children experimented with eggs in an attempt to prove the importance of daily brushing. We have to thank Dr. Gellerman and her crew for visiting the classroom and demonstrating proper brushing techniques and overall dental hygiene. Jonathan London was the author of the month.



Comenzamos el mes aprendiendo sobre los animales que hacen la hibernación y los animales árticos y donde habitan. Pudimos incluso ver algunos de los animales sobre el Internet. Entonces estudiamos al Sistema Solar, y al Dr. Martín Luther King Jr. El autor del mes fue Jan Brett. A los niños les gustó comparar y poner en contraste los caracteres de muchos libros que leímos.

Comenzamos discutiendo sombras y el día de la marmota. También celebramos el Año Nuevo chino. Aprendimos sobre figuras importantes de los EE UU como: Presidentes Washington y Lincoln, y por ser febrero el mes de la historia de los Afro-americanos: Harriet Tubman y Rosa Parks. También celebramos el día de San Valentín escribiendo tarjetas y adornando los regalos. El mes de la salud dental fue muy interesante mientras que los niños experimentaron con huevos en un intento de probar la importancia del cepillado diario. Tenemos que agradecer al Dr. Gellerman y sus compañeros por visitar la sala de clase y demostrar técnicas de cepillar los dientes e higiene dental. Jonathan London fue el autor del mes.

Señora Irigoyen—1st grade/primer grado



In January Mrs. Irigoyen's first grade class learned in science about winter animals such as penguins and bears. The children loved to learn about the properties of solids and liquids, we performed great experiments. In social studies we touched upon Martin Luther King Jr. and his contributions to society.

In February we started with the celebration of the Groundhog Day, the 100th days of school, and Presidents' Day. Valentine's Day was a great success due to the cooperation from our kind parents, the whole class exchange cards and received a special goody bag from our class parents.

En enero la clase de la Sra. Irigoyen estudió en ciencias sobre los animales invernales como los osos polares y los pingüinos. A los niños les encantó aprender sobre las propiedades de los elementos líquidos y sólidos, hicimos muchos experimentos. En estudios sociales hablamos de las contribuciones del Dr. Martin Luther King Jr.

En febrero empezamos con la celebración del día de la marmota, el centésimo día de escuela, y el día de los presidentes. La celebración del día de San Valentín fue un éxito gracias a la colaboración de los padres, todos los niños intercambiaron tarjetas y recibieron un regalito especial de los padres de la clase.



Jefferson Primary School

Señora Gallo—2nd grade/segundo grado

The month of January was a busy one. In math we learned about time and calendars. We also began learning about the different kinds of graphs. In writing, we worked on compare and contrast writing as well as wrote friendly letters. In social studies we read about Martin Luther King Jr. and studied about goods and services. In science we continued discussing and learning about weather. We studied more verbs during this month and in reading we focused on non-fiction books.

In the short month of February we continued learning about graphs and began learning about diagonals and midpoints (geometry). In writer's workshop, the children continued working writing friendly letters, wrote poems and began learning how to write a response to literature. In social studies we began learning about our government. We also celebrated Valentine's Day. In Science we began learning about light and color. In reading, the children began learning about book series. I hope everyone had an enjoyable vacation.

En el mes de enero estuvimos muy ocupados. En matemáticas aprendimos a ver la hora y a leer los almanaques. También empezamos a aprender sobre los diferentes tipos de gráficas. En la escritura, los niños aprendieron a escribir cuentos de comparar y contrastar y también escribieron cartas amigables. En estudios sociales leímos libros acerca del Dr. Martín Luther King Jr. Comenzamos a estudiar los bienes y servicios. En ciencias continuamos aprendiendo sobre el clima. Estudiamos más verbos y en lectura aprendimos sobre los libros de no-ficción.



En el corto mes de febrero continuamos aprendiendo sobre las gráficas y en geometría aprendimos acerca de diagonales y puntos medios. Durante el taller de escritura continuamos escribiendo cartas amistosas, poemas, y empezamos a escribir una reacción a un cuento. En estudios sociales empezamos a aprender sobre nuestro gobierno. También celebramos el día de San Valentín. En ciencias empezamos a aprender sobre la luz y los colores. En lectura los niños empezaron a aprender sobre libros de series. Espero que todos hayan disfrutado sus vacaciones.

Señora Marotta—3rd grade/tercer grado

The first two months of 2011 were busy months for the Third Grade Dual Language at Jefferson Primary School. In mathematics students were introduced to the multiplication tables and are doing impressively well in learning the facts. We were also busy preparing for the State Math and ELA assessments. In Social Studies we are learning about primary and secondary documents and strategies on how to write a Document Based Question essay. This type of essay will be used through high school. In February, we celebrated Chinese New Year and visited the many historical sites of China via the Smartboard. Mr. Low was our special guest and shared with the class the process he went through to publish his book **Chinatown**. In reading and writing we are busy learning about past Presidents of the U.S.A. and how to write a book report. In Science we floated our boats and started working on our Science Project Topics in preparation for the Science Fair March 29, 2011.



*Los dos primeros meses del 2011 fueron muy ocupados para el tercer grado del programa de Dos Idiomas del Colegio Primario de Jefferson. En matemáticas empezaron con las tablas de multiplicar y están aprendiéndolas bastante bien. Estamos también ocupados preparándonos para el examen estatal de Matemáticas y el de Artes de Lenguaje en Inglés. En estudios sociales estamos aprendiendo acerca de documentos primarios y secundarios y estrategias de cómo escribir una composición sobre un documento basado en preguntas. Este tipo de composición se usará hasta la secundaria. En febrero celebramos el Año Nuevo Chino y visitamos muchos lugares históricos de China vía Smartboard. El señor Low fue nuestro invitado especial y compartió con la clase todo el proceso para publicar su libro **Chinatown**. En lectura y escritura estamos ocupados aprendiendo acerca de los Presidentes que tuvo los EE.UU. y cómo escribir un reporte. En ciencias flotamos nuestros botes y empezamos a trabajar en nuestro proyecto de ciencias preparándonos para la Feria de Ciencias que se llevará a cabo el día 29 de marzo del 2011.*



Jefferson Primary School

Srta. Melara-4th grade/cuarto grado

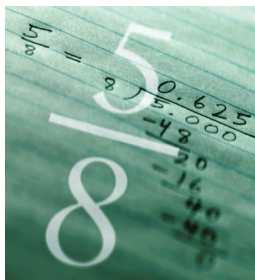
During the month of January the students learned how to read, write, order and compare fractions. In science we continued our unit in classification. The students learned all about how living things meet their basic needs through their environment and adaptations. In literacy the students learned how to develop a written understanding of responding to literature by summarizing and making a connection to self. The month of February came and went quickly. During this month the students learned how to use and create graphs in math. We also learned all about polygons and how to classify triangles and quadrilaterals. In science we began our unit in Magnetism and Electricity. In social studies we learned all about the European explorers and the formation of the first colonies in New York. The students also had the opportunity to visit Woodhull and enjoyed the school's production of the Music Man as well as a tour of the school.



Durante el mes de enero los estudiantes aprendieron cómo leer, escribir, ordenar y comparar las fracciones. En ciencias continuamos con nuestra unidad de la clasificación de los seres vivos. Los estudiantes aprendieron cómo los seres vivos satisfacen sus necesidades básicas a través de su medio ambiente y adaptaciones. En literatura los estudiantes aprendieron a reaccionar en forma escrita a obras literarias haciendo un resumen y conectando la obra a si mismos. El mes de febrero llegó y terminó rápidamente. Durante este mes los estudiantes aprendieron cómo usar y crear gráficas en matemáticas. También aprendimos sobre los polígonos y cómo clasificar los triángulos y cuadriláteros. En ciencias comenzamos nuestra unidad del magnetismo y electricidad. En estudios sociales aprendimos sobre los exploradores europeos y la formación de las primeras colonias en Nueva York. Los estudiantes también tuvieron la oportunidad de visitar Woodhull y gozaron viendo la producción de "Music Man" presentada por los estudiantes de esa escuela. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de recorrer toda la escuela.

Woodhull Intermediate School

Señora Reeves/Srta. Finnegan—5th grade/quinto grado



The 5th grade dual language students have been reading traditional literature in the Treasures and Tesoros programs. They have been acting out plays, reading fairytales, folktales, myths, legends and learning about the traditions and characteristics related to this genre. They have also been listening to Spanish podcasts that contain fairytales and folktales on the ipod touches in Mrs. Reeves' class. In Mrs. Finnegan's class, the students are working on a Newberry Award winning book that they each read for a project.

In Math, our 5th graders have been working on factors, multiples and now are continuing to develop their skills by working with fractions. They have been learning about different ways to express fractions as mixed numbers, improper fractions and decimals. In Science, the students studied the concept of light and the scientific method. In the Spanish class, the students have been working on several group lab activities that require cooperation and communication.

Los estudiantes del programa de Dos Idiomas en el quinto grado estuvieron leyendo la literatura tradicional en los programas de Treasures y Tesoros. Ellos actuaron obras de teatro, leyeron cuentos de hadas, cuentos folklóricos, mitos, y leyendas. Estuvieron estudiando las tradiciones y características de este género. En la clase de la Sra. Reeves, comenzaron a escuchar podcasts en español con cuentos de literatura tradicional usando los ipod touches. En la clase de Sra. Finnegan, los estudiantes están leyendo libros con el premio de Newberry para hacer proyectos individuales.

En las matemáticas, los niños terminaron la unidad de factores y múltiplos y ahora están usando sus conocimientos para desarrollar sus habilidades con fracciones. Están aprendiendo sobre las diferentes maneras en que pueden expresar las fracciones; números mixtos, fracciones impropias y decimales. En ciencia, están estudiando el concepto de luz y el método científico. En la clase de español, los estudiantes están trabajando en grupos cooperativos para completar actividades como científicos que requieren cooperación y comunicación.